



CuiCui!

De l'image du pouvoir... au pouvoir de l'image

Quel visage la littérature de jeunesse donne-t-elle de l'empereur de Chine ?

L'empereur (le roi, le chef) est une figure récurrente de la littérature jeunesse évoquant l'Asie, et singulièrement la Chine, publiée en langue française. Récurrente et... stéréotypée.

Il y a quelques mois, les éditions HongFei ont reçu un manuscrit ; un empereur tyranique y malmenait un peintre. Tandis que ce dernier prenait sa revanche grâce à son talent, l'auteur décrivait avec force détails le caractère despotique du souverain, le condamnant à la colère, la cruauté, l'obstination, pathétique jusqu'au bout. Ce n'était pas la première fois, mais là, concomitamment, nous recevions un projet intitulé *Histoire singulière du portrait en pied du gouverneur militaire de Mandchourie* [voir page suivante], où le héros – le gouverneur militaire – apparaissait sous une toute autre lumière. Le contraste entre les deux représentations était si saisissant qu'il nous a paru intéressant de nous pencher sur la question et de partager ici quelques observations simples.

Le souverain dans les histoires de Chine racontées en France

Presqu'à coup sûr, ce personnage incarnera la possession d'un pouvoir prédateur et arbitraire, et son règne sera source de malheur pour un peuple opprimé. Face à lui, se dressera un jeune garçon ou un paysan démuné (parfois les deux à la fois), souvent naïf mais doté de bonté et d'un don d'origine magique, de préférence de nature artistique. À la fin de l'histoire, on se réjouit de la défaite du despote humilié et déchu de son piédestal. La plus connue de ces histoires est probablement *Le Pinceau magique*. Elle est racontée sous forme d'un conte ancestral mais fut inventée par l'auteur chinois Hong Xuntao en 1954 dans un contexte historique particulier. Cette trame archétypale est éloquente pour les lecteurs en France, qu'on y trouve l'écho de notre propre histoire nationale ou qu'on se conforte dans un exotisme cousu de soie blanche. A côté



illus. Thierry Dedieu

Entretien avec Samuel Ribeyron (extrait)

« Je peins les liens qui nous enrichissent. »

Tout en cultivant une expression plastique sensuelle, concrète et précise, Samuel Ribeyron aime dépeindre des vérités intérieures. A l'occasion de la sortie de *Ce n'est pas très compliqué*, l'auteur-illustrateur évoque son travail de créateur.



Comme illustrateur, les personnages que vous créez séduisent immédiatement par leur physique évocateur et durablement par leur imaginaire mis en image.

D'où vient votre inspiration ?

S.R. Le dessin a cela de magique qu'il permet toutes les fantaisies et les formes possibles. J'aime explorer des pistes graphiques différentes, et trouver le trait qui collera le mieux à chaque histoire. Je travaille les personnages avec les décors ; je ne peux pas dissocier les deux : ils fonctionnent ensemble et tiennent un rôle équivalent dans l'équilibre d'une image. Par exemple, l'univers graphique de *Pi, Po, Pierrot* est axé sur un jeu de formes rondes et carrées, évoquant la lourdeur ou la légèreté. C'est ce qui m'avait marqué à la lecture de ce texte. Pour chaque album, j'ai besoin d'un fil rouge qui me guidera : une forme, un trait, une couleur, une technique. Trouver ce fil

rouge me pousse à prendre des risques, à me surprendre. Pour chaque projet, je passe par une période de remise en question : je fais beaucoup de croquis, je réunis des ambiances colorées et des matières ; après quoi les personnages et les décors en découlent rapidement. Alors seulement je perçois l'ambiance qui se dégagera de l'album.

Vos personnages ont-ils déjà une image lorsque vous leur inventez, comme auteur, une vie et des aventures ?

S.R. C'est assez variable, même s'il est vrai que mes personnages racontent à eux seuls une histoire par leur forme, leurs attitudes, leurs couleurs. Je crois que j'écris les histoires que j'ai envie d'illustrer. Parfois c'est un personnage qui m'inspire un récit. C'est le cas de *Super Beige*. Quant à .../...



de cette figure commode, quelques œuvres littéraires accordent au souverain un autre sort. C'est le cas du *Rossignol et l'empereur de Chine* (1843) d'Hans Christian Andersen ou, plus récemment du *Cheval magique* (2004) de Chen Jiang Hong.

Qu'en est-il du souverain dans les histoires racontées en Chine ?

D'abord, nombre de récits évoquant l'empereur ne prennent pas la forme du « conte ». Du coup, le souverain n'y est pas astreint à endosser l'habit sans surprise de l'opresseur à détester et à chasser. Ensuite, souvent inspirés de l'Histoire de la Chine, les rois autour desquels se déploient légendes, romans ou anecdotes portent chacun un nom, ont un visage, révèlent au fil de la narration une profondeur humaine. En effet, ce que les récits chinois mettent en valeur est généralement la capacité des héros (qu'ils soient empereur ou pas) à apprendre des situations, à agir en fonction et à évoluer. On se délecte ainsi à observer le rapport que le souverain entretient avec son entourage : peintres, imposteurs, ou ministres. Et puis, ne l'oublions pas, certains souverains de Chine ont eux-mêmes été poètes et calligraphes. .../...

.../...

Sans le regard du spectateur, nul pouvoir de l'image

Aujourd'hui, Frédéric Marais et Thierry Dedieu nous livrent, avec *L'Histoire singulière du portrait en pied du gouverneur militaire de Mandchourie*, une image assez inhabituelle du souverain asiatique en littérature jeunesse en France : celle d'un gouverneur qui n'est pas despote et sait peindre. Si accessoirement cette « transgression » rejoint la tradition chinoise évoquée plus haut, ce qui a emporté notre adhésion, c'est qu'en plus de donner cette image du pouvoir, les auteurs explorent avec simplicité et efficacité la question du pouvoir de l'image. Ici, point de phénomène surnaturel ou d'intervention divine pour opérer la « magie », mais la participation consentie du spectateur de l'image et par écho celle du jeune lecteur du livre. Toute la quintessence de la communication et, pour partie, de la politique dans notre société moderne et démocratique est là, dans ce « petit » livre jeunesse. N'est-ce pas magique ?

Loïc Jacob & Chun-Liang Yeh
septembre 2014

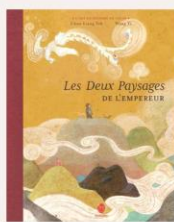


Histoire singulière du portrait en pied du gouverneur militaire de Mandchourie

texte de Frédéric MARAIS - illustration de Thierry DEDIEU
14,90 € - 9782355580888 art, pouvoir, peinture, sagesse

Dans la Mandchourie, personne n'a jamais vu le gouverneur militaire qui, borgne et boiteux, n'aime pas se montrer. On doute même de son existence et bientôt le désordre s'installe partout. Alors, ses conseillers le convainquent de se faire peindre, selon la tradition, en pied et dans une posture guerrière. Mais qui saura transformer la réalité sans mentir ?

Bibliographie sélective sur l'image du pouvoir et le pouvoir de l'image



Les Deux Paysages de l'empereur

Chun-Liang YEH / WANG Yi 18,25 € - 9782355580260
Chine, art, peinture, paysage, princesse, différence

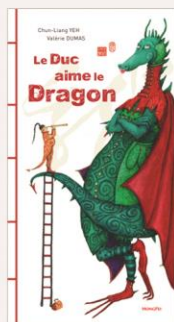
À la cour impériale de Chine, deux peintres créent chacun une fresque représentant un fabuleux paysage de montagnes. Ils le font à la demande de l'empereur pour sa bien-aimée qui se languit de son Sichuan natal. L'un minutieux, l'autre spontané, chacun des deux peintres se lance dans la quête de la perfection artistique. • Une histoire librement inspirée d'un commentaire attribué à l'empereur Minghuang (dynastie des Tang) concernant les créations de deux peintres, Li Sixun et Wu Daozi, ayant réellement existé. Ici, l'empereur se montre sensible et respectueux d'une diversité mise à l'honneur.



La Langue des oiseaux et autres contes du palais

Chun-Liang YEH / Clémence POLLET 12,50 € - 9782355580680
Chine, conte, animaux, sagesse

Dans ce recueil, un des quatre contes classiques présentés (« Le Cerf loyal ») met en scène la rencontre entre le roi des cerfs et le roi Chu de Chine. Alors que celui-ci se prépare à massacrer des cerfs assiégés, le roi des cerfs l'en dissuade en lui proposant une alternative : le sacrifice d'un cerf chaque jour afin d'assurer son bon plaisir autant que la survie de l'espèce. • Outre qu'on apprend ainsi que la notion de « développement durable » était déjà bien présente chez nos ancêtres, il est remarquable que dans un conte un roi ne soit pas unique et absolu, et que, qui plus est, confronté à un « homologue » même plus faible, il sache faire preuve d'empathie et corriger son comportement, comme tout un chacun.



Le Duc aime le dragon

Chun-Liang YEH / Valérie DUMAS 12,15 € - 9782355580383
fables, dragon, image, réalité

Duc Ye aime le dragon. Sa maison est pleine de son effigie. Un jour, le vrai dragon descend du ciel pour lui rendre visite. Effrayé par cette apparition, le Duc traite son prestigieux visiteur de menteur... car il ne ressemble pas à l'image peinte sur son paravent doré ! • Dans les contes et fables de Chine, il arrive fréquemment que la frontière entre image et réalité soit brouillée, et qu'une peinture approche de si près la réalité qu'elle prenne vie. Ici, c'est le réel qui se dresse face à l'image qu'on s'en fait, pour mieux souligner, sur un ton humoristique, le pouvoir que celle-ci exerce sur les hommes.

.../... l'histoire de *Ce n'est pas très compliqué*, elle m'a été inspirée d'une personne bien réelle. Son image m'a suivi de l'écriture jusqu'à la mise en forme graphique.

« *Ce n'est pas très compliqué* » aborde les thèmes de l'amitié, de la distance (indispensable aux liens), du dessin. Vos illustrations y accompagnent un texte où le silence vient après le mouvement intérieur : peut-on y voir un livre « témoin » de votre univers intime ?

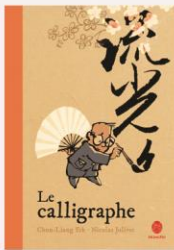


autres (Salade de fruits, *Ce n'est pas très compliqué*, et avec des parents proches (Philbert, Les Deux Maisons, Beau Voyage, Le Grand papa et sa toute petite fille). Là, vous dépassez toujours le simple registre de la complicité et vos créations touchent comme une intime évidence. D'où vient votre sensibilité à cette question ?

S.R. Oui, sûrement ! D'abord, Louise * a existé. Elle était ma voisine lorsque j'habitais dans un petit bourg de la Drôme. On dessinait dans la rue, avec de grosses craies de couleurs. C'était un moment privilégié, et j'en garde aujourd'hui encore un souvenir ému. C'est un point de départ rêvé pour une histoire, avant que je fasse basculer les choses dans l'imaginaire. Ensuite, cette histoire réunit les thèmes qui me sont chers. Notamment celui de la nature, très présente dans mon travail. Dans ce livre les forêts sont autant de métaphores de sentiments intimes et le sujet principal du livre est précisément le monde intérieur. Enfant, les sentiments qui nous habitent sont nouveaux, confus et imprécis. Comment la peur et la douceur, l'imaginaire et la réalité, peuvent-ils cohabiter ?

À travers vos livres, revient sans cesse la question du lien avec les

S.R. Je crois que j'ai des thèmes de prédilection. Mais il y a aussi le choix des éditeurs de me proposer des textes d'un certain registre. Quoi qu'il en soit, j'illustre des histoires qui me touchent. J'ai un lien très fort à ma famille, mes amis, et aujourd'hui à mes enfants, et j'aime vivre entouré des gens qui me sont chers. Ce thème m'a toujours intéressé. Lorsqu'on est adulte, ces liens nous enrichissent ; enfant, ils nous construisent. Les enfants évoluent avec les autres, et se retrouvent confrontés à des expériences de groupe, des amitiés, des conflits, etc. ; tout un éventail de sentiments dépendant du lien à l'autre. Il s'agit parfois de sentiments nouveaux, inquiétants sur lesquels les enfants ne mettent pas de mots, parce qu'ils leur sont encore inconnus. En grandissant, on appelle ça : l'amitié, l'amour, la jalousie, le secret, la peur, la douceur, la violence, la tendresse,

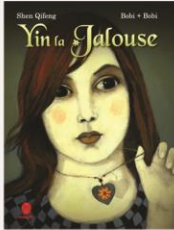


Le Calligraphe

Chun-Liang YEH / Nicolas JOLIVOT
14 € - 9782355580604

Chine, art, calligraphie, générosité

Laolao est soucieuse : alors qu'il fait trop doux pour la saison, comment vendre ses éventails et nourrir son petit fils ? Le célèbre calligraphe Wang a son idée pour aider la vieille dame : de sa belle écriture, il fera des miracles... S'inspirant d'une anecdote de la vie du célèbre calligraphe Wang Xizhi (4e siècle), l'auteur dresse le portrait d'un artiste en action. Que Wang soit un grand maître du trait de pinceau n'a plus besoin d'être prouvé ; l'accent est plutôt mis sur sa capacité à se mettre à l'écoute du monde et à laisser agir son art dans la vie quotidienne des gens ordinaires, en toute simplicité, sans jugement ni prétention.



Yin la Jalouse

SHEN Qifeng / Bobi + Bobi
16,25 € - 9782355580123

Chine, amour, jalousie, art, peinture
générosité

Yin la belle et son mari Pan forment un couple amoureux dont le bonheur parfait s'interrompt brutalement avec la mort de Pan.

Tandis que la jeune femme s'étiole de tristesse, le peintre Huisheng, son cousin, tente de la sauver et concocte une « médecine du cœur » composée d'une subtile dose de la légendaire jalousie de Yin et de son art de la peinture.

Ce texte chinois du XVIII^e s., incroyablement moderne par son sujet et son propos, évoque la toute puissance de l'image lorsqu'elle entre en résonance avec le cœur de ceux qui la regardent. Dans ce livre, les peintures résolument inscrites dans notre temps, signées par l'artiste plasticienne Bobi+Bobo, soulignent ainsi l'universalité et l'imtemporalité du pouvoir de l'image.

la colère... Adulte, on se démène toujours avec les mêmes mots.

* Louise est l'un des deux personnages du livre.

Retrouvez l'intégralité de l'entretien sur www.hongfei-cultures.com

CE N'EST PAS TRÈS COMPLIQUÉ

ISBN 9782355580871 - 16,50 € - dès 5 ans
amitié, enfance, absence, imaginaire



Un garçon aime beaucoup Louise, sa voisine. Ils partagent le plaisir de dessiner à la craie des arbres par terre dans leur petite rue. Un jour, Louise demande à son ami ce qu'il a dans la tête. Comme il ne sait pas quoi répondre, il décide d'aller y voir. Ce n'est pas très compliqué... Là, il découvre une forêt silencieuse, puis une autre timide, une autre encore sauvage. Dans un coin, il y a même la forêt de leur rue. Pendant ce temps, la vie réelle fait son œuvre et Louise déménage...

Une œuvre significative dans la trajectoire de l'auteur qui sait faire voyager entre le réel et l'imaginaire, avec une grâce toute enfantine.

AUTRES TITRES
aux éd. HongFei

YLLAVU
Nouvelle édition en préparation

PI, PO, PIERROT
ISBN 9782355580062 - 14,20€

SALADE DE FRUITS
ISBN 9782355580208 - 12,70 €

Vent d'Asie

Notre nouvelle collection accueille 3 livres primés en Chine

Pour ceux désireux de connaître l'actualité de la lecture enfantine en Chine, HongFei ouvre une fenêtre par laquelle entrera un vent frais venant d'Asie.



En 2014, HongFei franchit une nouvelle étape dans sa proposition éditoriale en sélectionnant, traduisant et présentant au public français dans leur format original, trois albums d'auteurs et d'illustrateurs contemporains chinois. Le premier des trois ouvrages intitulé *La Graine du petit moine* paraîtra en octobre 2014 [voir ci-dessous]. Les deux autres suivront au début de l'année prochaine [voir page suivante].

Ces trois titres, publiés en Chine et à Taiwan en 2008, font partie de la première sélection du prix Feng Zikai qui récompense les meilleurs livres illustrés pour enfants publiés en langue chinoise. Ce prix biennal créé à Hongkong est rapidement devenu la référence la plus importante dans le monde chinois grâce à l'adhésion immédiate et à la participation active des éditeurs, et en raison de son soutien aux auteurs et illustrateurs et de ses efforts pour promouvoir le livre et la lecture jeunesse à travers expositions et forums à Hongkong, Taiwan et en Chine continentale. Ce travail de sensibilisation et de renouveau mérite d'autant plus notre attention qu'en matière de livres jeunesse, l'offre actuelle en Chine reste dominée par les œuvres traduites de l'étranger, notamment des Etats-Unis, du Japon et de l'Europe.

Le prix Feng Zikai emprunte son nom à un auteur-illustrateur né en 1898 et mort en 1975. Feng se fait d'abord connaître par ses dessins publiés dans des revues littéraires dans les années 1920. Ils popularisent un genre nouveau, le *manhua* (adaptation chinoise du mot japonais *manga*). Excellent essayiste par ailleurs, Feng a comme sujet de prédilection l'innocence de l'enfance, la fuite du temps et l'empathie avec le monde qui nous entoure. S'il n'a jamais publié de livre sous forme d'album, c'est sa prédisposition à mettre l'enfant au cœur de son observation bienveillante et à le « prendre au sérieux », conjuguée à son art du verbe et de l'image, qui a valu à son nom l'honneur d'être choisi comme porte-flambeau du prix.

www.fengzikaiaward.org

Les premières éditions du prix Feng Zikai ont eu lieu en 2009, 2011 et 2013. Les trois ouvrages publiés par HongFei ont été primés lors de la première édition en 2009 :

- Réunis a obtenu le grand prix du meilleur album ;
- neuf titres dont Sissi et La Graine du petit moine ont conjointement reçu le prix des meilleurs albums ;
- deux autres albums ont reçu le prix du jury, l'un pour le texte et l'autre pour l'illustration.

La Graine du petit moine

13,70 € - 9782355580901 / dès 6 ans
temps, sagesse, Chine, lotus

Endormie pendant mille ans, une graine de lotus se réveillera grâce à un petit moine qui sait... attendre.

Une graine de lotus vieille de mille ans : c'est le cadeau que le maître offre à ses trois disciples au cœur de l'hiver. Chacun des trois petits moines, avec son caractère, entreprend de s'en occuper.

- Je serai le premier à la faire germer ! songe Ben.
- Que dois-je faire pour la faire pousser ? réfléchit Jing.
- Me voici avec la graine. se dit An.

Ben l'Ardent se lance immédiatement dans la plantation. Mais la saison est rude et Ben est trop pressé. Jing le Studieux cherche à tout connaître sur l'art de faire pousser le lotus. Mais la vie a ses secrets qui ne se trouvent pas consignés dans les livres. Quant à An le Serein, il commence par garder sa graine au chaud contre son cœur et poursuit ses activités habituelles. Au printemps, alors que Ben a perdu patience et Jing a vu faner ses premières pousses trop fragiles, An plante la graine dans un coin de l'étang...



Dans cette allégorie du temps précieux et de l'harmonie, où personne n'est jugé, l'auteur de l'histoire plante avec beaucoup d'intelligence et en toute simplicité, une petite graine chez les jeunes lecteurs. Ils comprendront que leur seul désir ou toutes les sciences du monde ne seront d'aucune utilité s'ils ne s'accordent pas au mouvement de la nature et ne prêtent pas attention au monde qui les entoure.

Dans son travail d'illustration, HUANG Li a pris pour modèle un monastère du VII^e siècle et a utilisé la terre jaune ayant servi à sa construction pour créer ses fonds de dessins.

EVENEMENTS-RENCONTRES-SALONS (détails sur www.hongfei-cultures.com page Actualités /Agenda)

31 août La Forêt des Livres (37) – Chun-Liang Yeh ; **12-14 sept.** La Fête de l'Humanité (93) – Chun-Liang Yeh et Samuel Ribeyron ; **15 sept.** rendez-vous éditeurs-libraires à Paris (75), présentation des nouveautés (renseignements au 02.47.79.39.30) ; **oct. 2014**, le mois HongFei Cultures à la Librairie Nouvelle d'Orléans (encadré ci-dessous) ; **3-5 oct.** HongFei au Festival International de Géographie de Saint-Dié (88) ; **3-5 oct.** Festival du livre de Mouans-Sartoux (06) – Samuel Ribeyron ; **3-5 oct.** Festival Animasia à Bordeaux (33) – Nicolas Jolivot ; **10-12 oct.** Rendez-vous de l'Histoire à Blois (41) – conférence : « Turandot, Princesse rebelle » ; **10-12 oct.** La Quinzaine du livre à Tours (37) (encadré ci-dessous) ; **9-12 oct.** Salon régional du livre pour la jeunesse à Troyes (10) – Pierre Cornuel ; **16-20 oct.** Salon du livre jeunesse de Charleroi (Be) – sur le stand de la librairie du Wolf ; **7-9 nov.** Foire du livre de Brives (19) – Chun-Liang Yeh ; **7-9 nov.** Salon Marmouzien de Pleubian (22) – Wang Yi ; **7-9 nov.** Salon du livre « petite édition, jeune illustration » de Saint-Priest (69) – Minji Lee-Diebold ; **14-16 nov.** Grain de sel, festival du livre et de la parole d'enfant d'Aubagne (13) – Chun-Liang Yeh ; **17-23 nov.** Salon Maman des poissons à Pezenas (34) – Mélusine Thiry ; 2nde moitié de **nov.** Festival littéraire Lettres d'Automne de Montauban (82) – Sara ; **26 nov-1 déc.** Salon du Livre et de la Presse Jeunesse de Montreuil (93).

Depuis 1545

Librairie Nouvelle d'Orléans

En octobre, tout un mois durant, la Librairie Nouvelle d'Orléans propose un focus sur le catalogue des éditions HongFei. Pour l'occasion : une vitrine dédiée ; une expo. des originaux d'*Eclats de Lune* et une rencontre avec son auteur-illustrateur Pierre Cornuel ; une nocturne-buffet chinois en présence du peintre-voyageur Nicolas Jolivot et autour de son livre *Chine, scènes de la vie quotidienne* ; une initiation à la calligraphie en compagnie de l'auteur Chun-Liang Yeh (lib. : place de la République, Orléans; 02 38 65 43 43 www.librairienouvelleorleans.fr)

La Quinzaine du livre de Tours :

HongFei fait son entrée dans ce grand rendez-vous annuel en Touraine organisé et animé par la Ligue de l'enseignement - Fédération d'Indre-et-Loire, des libraires et associations motivées. En 2014, quatre titres de HongFei font partie de la sélection de l'année : *Eclats de Lune*, *Le Samouraï et les 3 mouches*, *L'invité arrive*, *Un bon fermier*. Pour cette occasion et dans le cadre du temps fort à l'Hôtel de Ville de Tours les 10, 11 et 12 oct. : stand HongFei pendant les trois jours ; rencontre avec WANG Yi (atelier sam. 11 et dédicace dim. 12) ; Loïc Jacob rencontrera des enfants à la biblio. de Tours le 10 autour du métier d'éditeur. <http://www.fol37.org>



En 2014, la Région Centre – Ciclic réoriente sa stratégie d'aides aux éditeurs indépendants de la région, au profit de structures porteuses de projets de développement. Après avoir défendu notre dossier fin avril, nous sommes heureux du soutien qui nous a été accordé. Il permet aux éditions HongFei d'être plus présentes sur le marché international et d'initier des projets remarquables à paraître dès 2015.



Un Samouraï aux anges

Parmi les nombreuses et très bonnes critiques du livre *Le Samouraï et les 3 mouches*, le « coup de cœur » de la *Revue des livres pour enfants* : « **Thierry Dedieu** n'a pas fini de nous surprendre : il se lance cette fois dans l'art du haïku et témoigne d'un talent formidable ! [...] L'histoire est composée en quatorze tableaux rythmés par quatorze haïkus. L'illustration pleine d'humour utilise un trait minimaliste mais tonique et expressif qui sied à merveille à l'écriture brève et poétique. Un livre qui fera des adeptes. À lire à haute voix absolument ! » (ISBN 9782355580802)

Un invité au septième ciel

L'invité arrive a reçu bien des éloges dont celui « coup de cœur » de la revue *Parole* : « Proposer de la poésie chinoise vieille de plus de mille ans à des enfants d'aujourd'hui ? L'idée peut paraître saugrenue ; elle est, en réalité, magnifique. Car elle met à la portée de tous des textes dans lesquels l'élégance des images répond à la délicatesse des sonorités. Quand l'illustration de ces écrits ancestraux est confiée à la virtuose du papier qu'est **Sara**, on atteint un certain idéal. [...] De cette rencontre inédite – rendue possible par les éditions HongFei – naît la célébration d'un désir partagé d'harmonie avec l'univers. » (ISBN 9782355580826)



EXPOSITION

Samuel Ribeyron

En janvier 2015, la médiathèque de Montélimar consacra une exposition au travail de **Samuel Ribeyron**, auteur-illustrateur polyvalent, depuis son premier livre (*Philbert* 2003) jusqu'à son dernier (*Ce n'est pas très compliqué* 2014). Dessins originaux, marionnettes, décors en volumes, affiches, pochettes CD, rien ne manquera aux amateurs comme à ceux qui souhaiteront découvrir un beau talent.

À venir... titres à paraître au 1^{er} semestre 2015

Réunis, le bonheur en famille

A l'heure du Nouvel an chinois (le 19 février pour l'année 2015), HongFei vous invitera à découvrir ce superbe album au texte émouvant et aux peintures expressives. *Réunis* raconte le plus beau moment de l'année pour chaque famille chinoise, la réunion traditionnelle des fêtes du Nouvel an. Papa, parti loin pour le travail, revient à la maison. Pour l'enfant de la famille, c'est l'occasion de cuisiner avec Maman des bouchées de bonne fortune, de les goûter ensemble et de faire des vœux avant que papa reparte... en attendant de nouvelles retrouvailles. Cet album a reçu le grand prix Feng Zikai en 2009.



Sissi aux couleurs du printemps

Des enfants jouent au *jianzi* ; seule Sissi reste assise. D'autres sautent à cloche-pied sur une marelle, s'amuse sur les balançoires, chantent ou se bagarrent. Seule Sissi reste assise. « Ah ! Pourquoi Sissi ne vient-elle pas jouer avec nous ? Est-elle souffrante ? Est-elle fâchée ? Pourquoi ne bouge-t-elle pas ? » Page après page, on parcourt des yeux tous les recoins d'un jardin public où, dans une joyeuse agitation, tout le monde se divertit. Sauf Sissi, la petite fille à la robe bleue qui a pris place sur un banc. À moins que Sissi ne concocte une surprise ? Une histoire pleine d'esprit jusqu'à la réjouissante et inattendue scène finale qui flirte avec la poésie. Un album distingué par le prix Feng Zikai en 2009.



Yllavu (nouvelle édition)

Gambhiro BHIKKHU - Samuel RIBEYRON

Il était une fois un pays où les gens vivaient heureux. Le ciel, le soleil, les arbres, les étoiles... toutes ces merveilles étaient à leur portée. Mais un jour, de petites pierres brillantes apparurent sur le sol. Bientôt, tout le monde n'eut qu'une obsession : en posséder le plus possible. À force de courber l'échine et de baisser la tête, tous en vinrent à penser que la lune était une invention des rêveurs. Bien des générations plus tard, l'un d'eux s'écarta du chemin tracé et se perdit. La nuit venue, il tomba à la renverse dans un trou. De là, il a vu...



Poisson poissonne (nouvelle édition, titre provisoire) Ralph DOUMIT - WANG Yi

Au fond de la rivière, Poisson vivait dans une drôle de tanière, tout seul. Jusqu'à ce jour heureux où il reçut une petite lettre bleue. Il hésita cent fois avant d'ouvrir la lettre : « C'est pour moi ? C'est pour moi ? C'est pour un autre peut-être ? »

Ecoute ce qu'elle dit, cette lettre enrubbannée : « Je suis une poissonne et j'ai eu vent de toi... Si tu veux me rejoindre, j'habite dans une tanière. Tout là-bas dans ce lieu qu'on appelle la mer ! » Ainsi commence une histoire d'eau douce à mer.